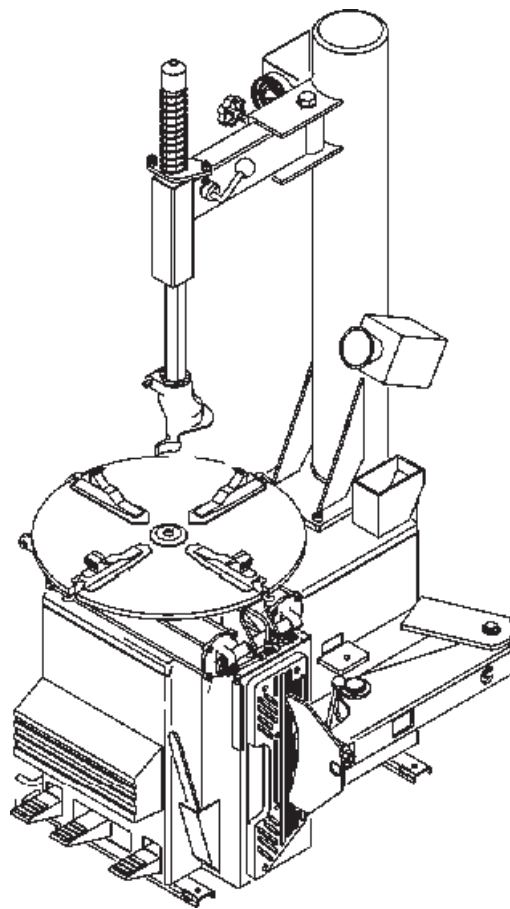


JohnBean™



EHP System II / II E High Performance Tire Changer

Spare Parts
Tavole Ricambi

Figures Pieces de Rechange
Tabla de Repuestos

Ersatzteilliste
Figuras das Peças

U P D A T I N G G U I D E

...

MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Revision - U - of April 2011

Tables / Lists & Wire Diagram modified from this revision:

REMOVED:	1089	639	1087	1152
APPLIED:	--	--	1783	1821
PCN:	10G0182	10G0182	10G0182 11G0042	11G0043

MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Revision - V - of August 2011

Tables / Lists & Wire Diagram modified from this revision:

REMOVED:	1752	1091.b	TEEWH001S
APPLIED:	1280.b	1091.c	0029125
PCN:	11G0092	11G0092	11G0092

MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Revision - Z - of September 2011

Tables / Lists & Wire Diagram modified from this revision:

REMOVED:	1766.a	591.d
APPLIED:	1766.b	--
PCN:	11G0216	--

MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Revision - AA - of April 2012

Tables / Lists / Wire Diagrams modified from this revision:

REMOVED:	1783
APPLIED:	1783.a
PCN:	--



THIS PART IS FOR EXCLUSIVE USE OF QUALIFIED PERSONNEL FOR MAINTENANCE AND SERVICE PURPOSES.

CETTE PARTIE EST RESERVEE AU PERSONNEL QUALIFIE ET AUTORISE A LA MAINTENANCE ET AU SERVICE APRES-VENTE.

DIESER ABSCHNITT IST AUSSCHLIESSLICH DEM WARTUNGSFACH- UND KUNDENDIENSTPERSONAL VORBEHALTEN

QUESTA PARTE É AD USO ESCLUSIVO DEL PERSONALE QUALIFICATO ED AUTORIZZATO ALLA MANUTENZIONE ED ASSISTENZA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL CALIFICADO Y AUTORIZADO PARA EL MANTENIMIENTO Y LA ASISTENCIA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO POR PESSOAL ESPECIALIZADO ED AUTORIZATO A LA MANUTENÇÃO

On order specify: type of machine and serial number item code and quantity.

A la commande: bien préciser le type de la machine, le n° de serie, la référence de pièce, la quantité.

Bei Auftragserteilung anzugeben: Maschinentype, Serinnummer, Artikel-Code, Menge.

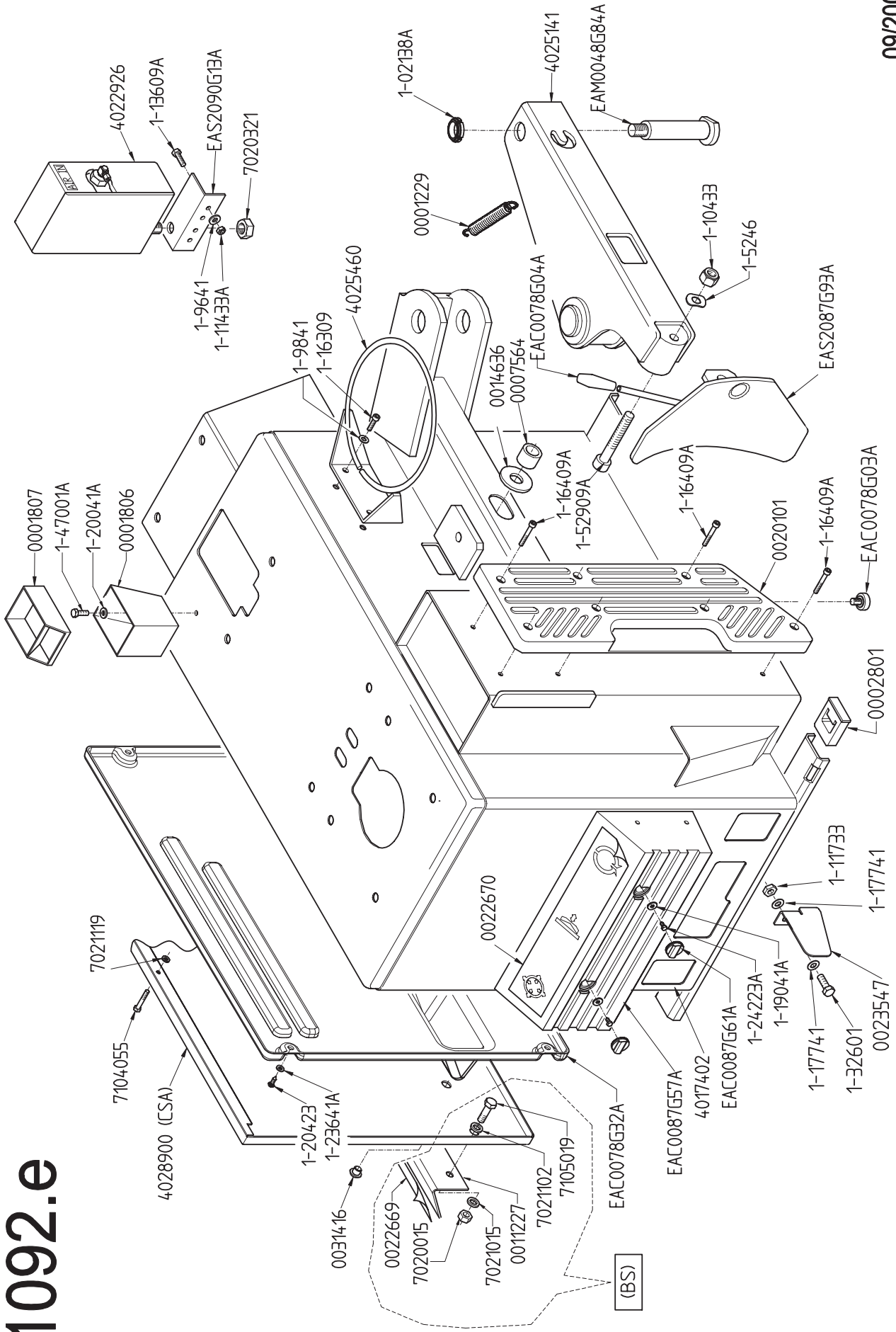
All'ordine specificare: tipo macchina e matricola, codice e quantità del particolare.

En cada pedido hay que especificar: el tipo de máquina y su número de matrícula, el número de código de la pieza requerida y su cantidad.

Na encomenda especifique: tipo da máquina e número de série, código do item e quantidade.

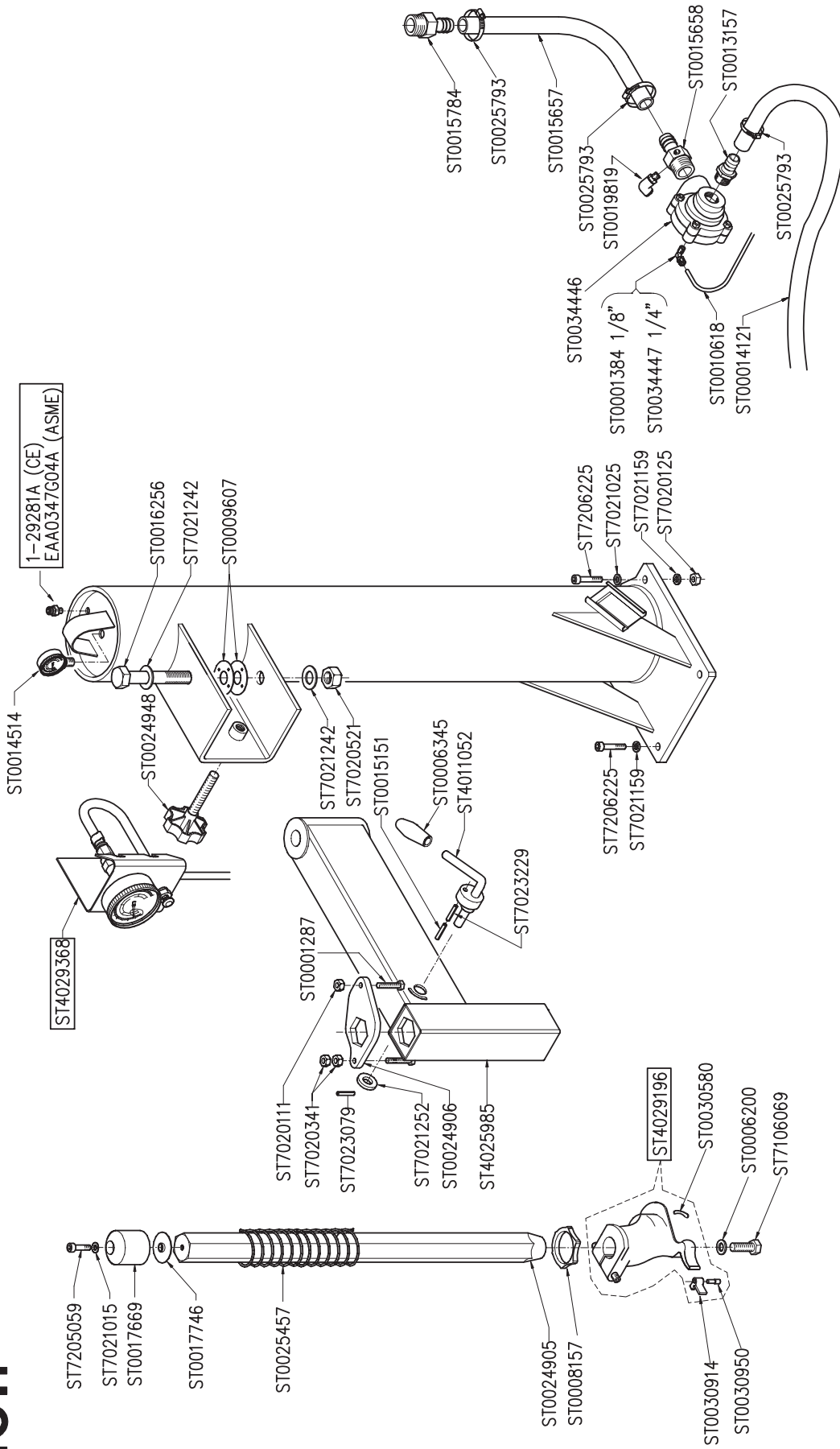
Snap-on P/N.	GB IT	Symbol's Meaning Significato del simbolo	FR ES	La signification du symbole Significado del simbolo	DE PT		Bedeutung des Symbols Meaning do simbolo
					Fett	Normal	
XXX	Bold = Available from Stock Grassetto = Immediatamente Disponibile	Audacieux = Immediatement Disponible En negrilla = Immediatamente Disponible					Fett = Sofort Vorhanden Realce = Immediatamente Disponível
XXX	Normal = Available on Request Normale = Disponibili a Richiesta	Normale = disponible sur demande Normal = disponible a petición					Normal = Vorhanden auf Antrag Normal = Disponível no Pedido
*XXX	Asterisk = Suggested Spare Parts Asterisco = Ricambi Consigliati	Asterisque = Pièces de Rech. Suggérées Asterisco = Piezas de Repu. Sugeridas					Sternchen = Vorgeschlagene Ersatzteile Asterisco = Peças Reposição Sugeridas

1092.e

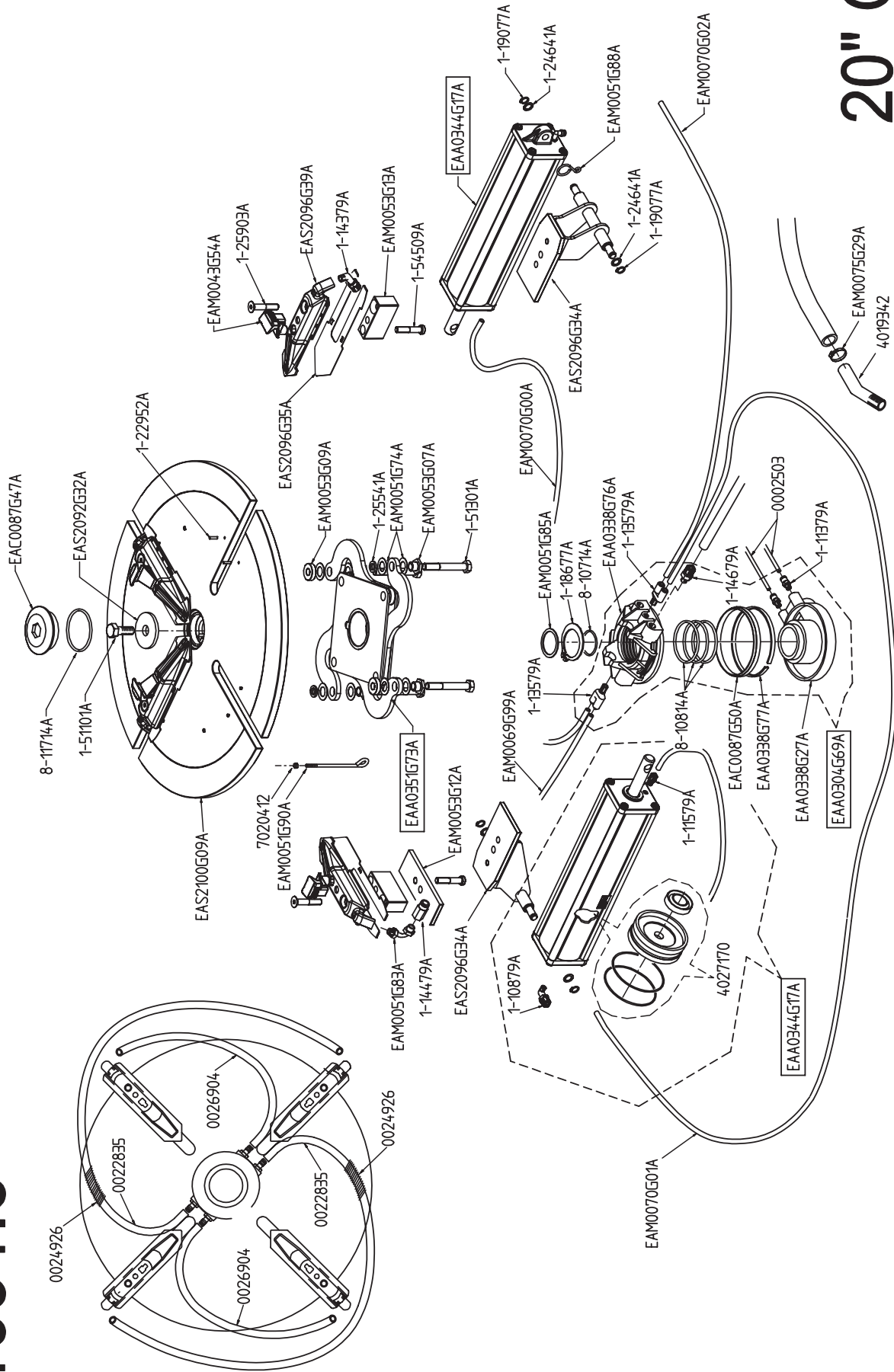


Booklet number: 096 _ REV. AA _

826.f



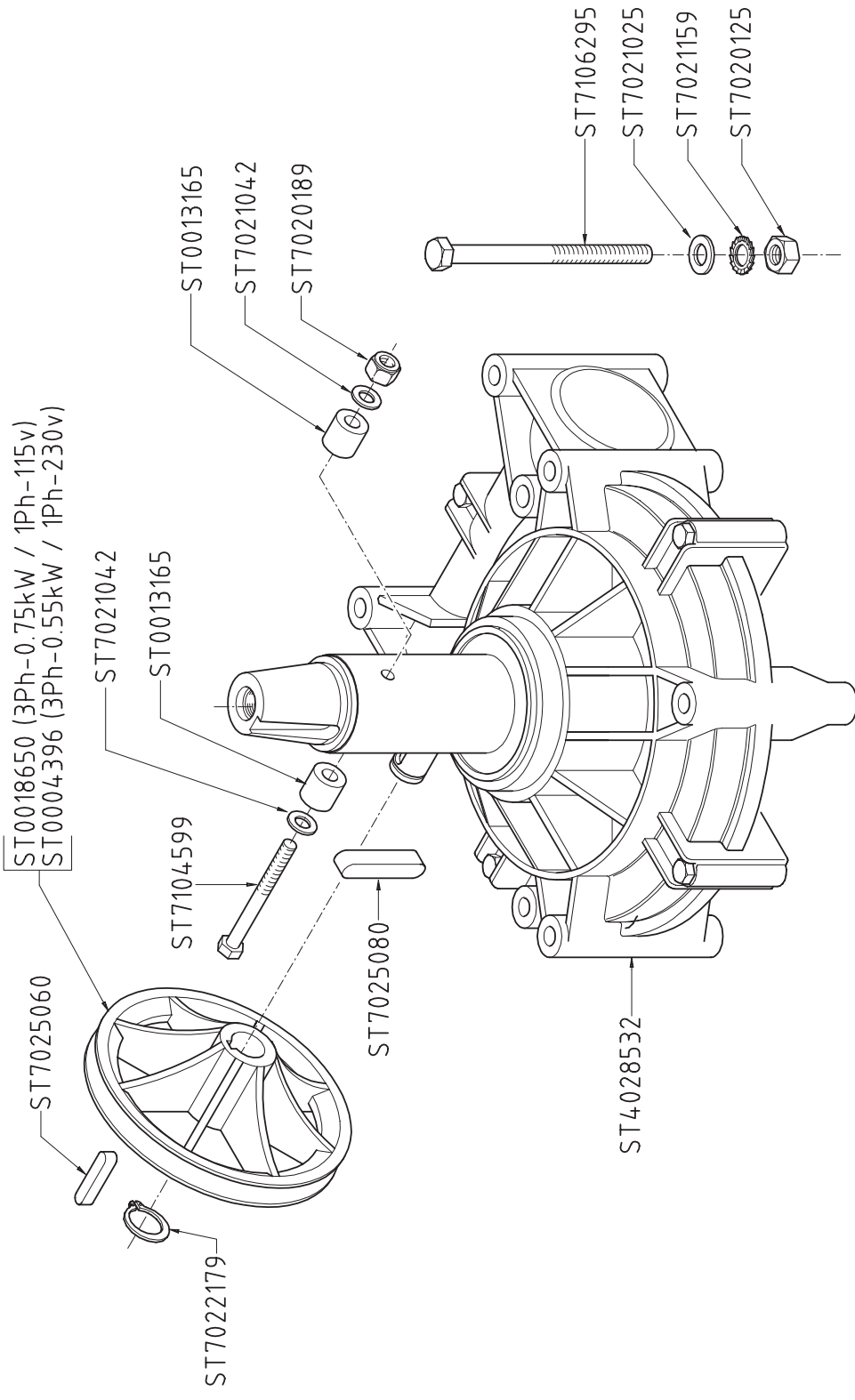
1091.C



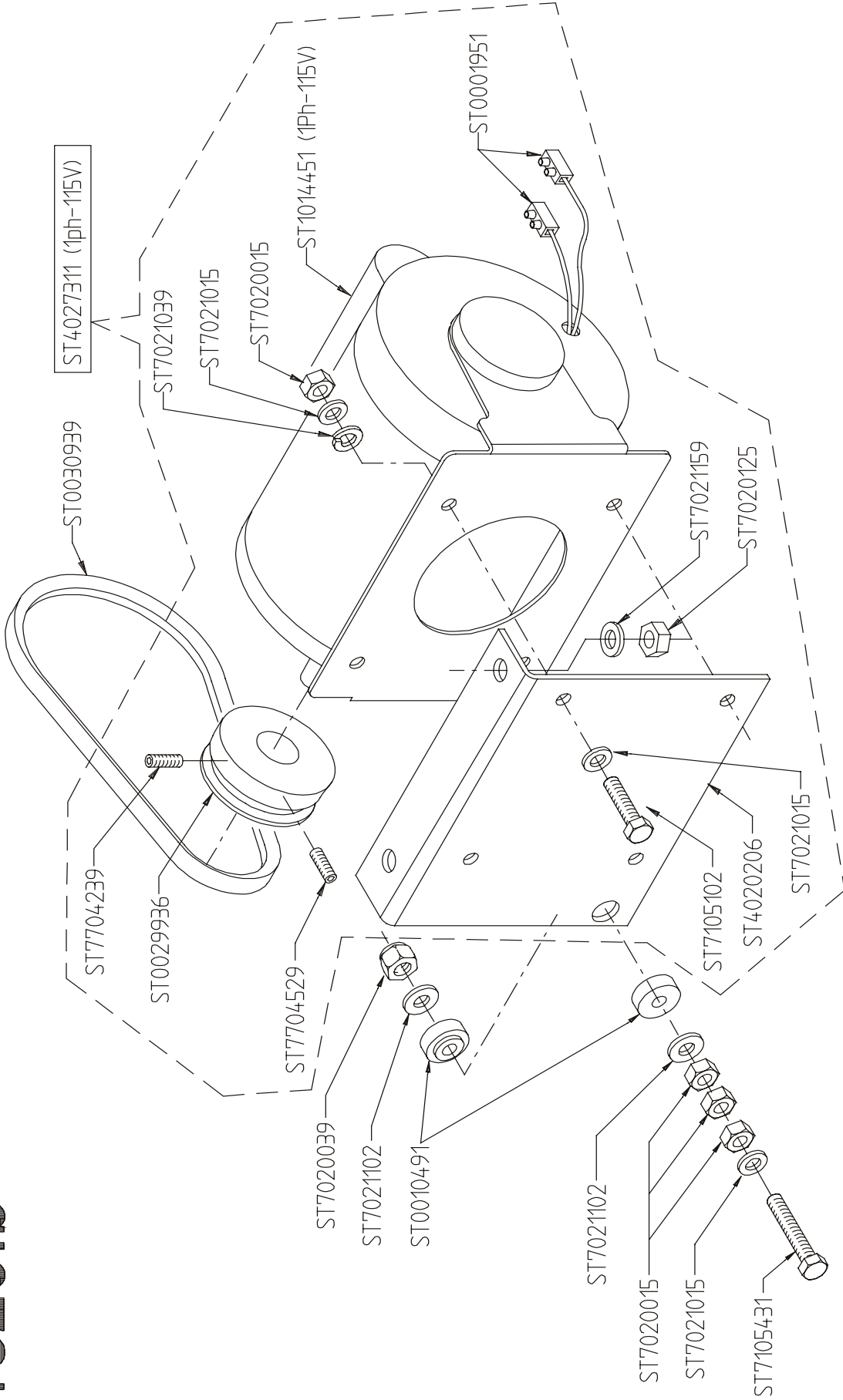
20" GT

09/2011

944.a



1320.b



1783.a

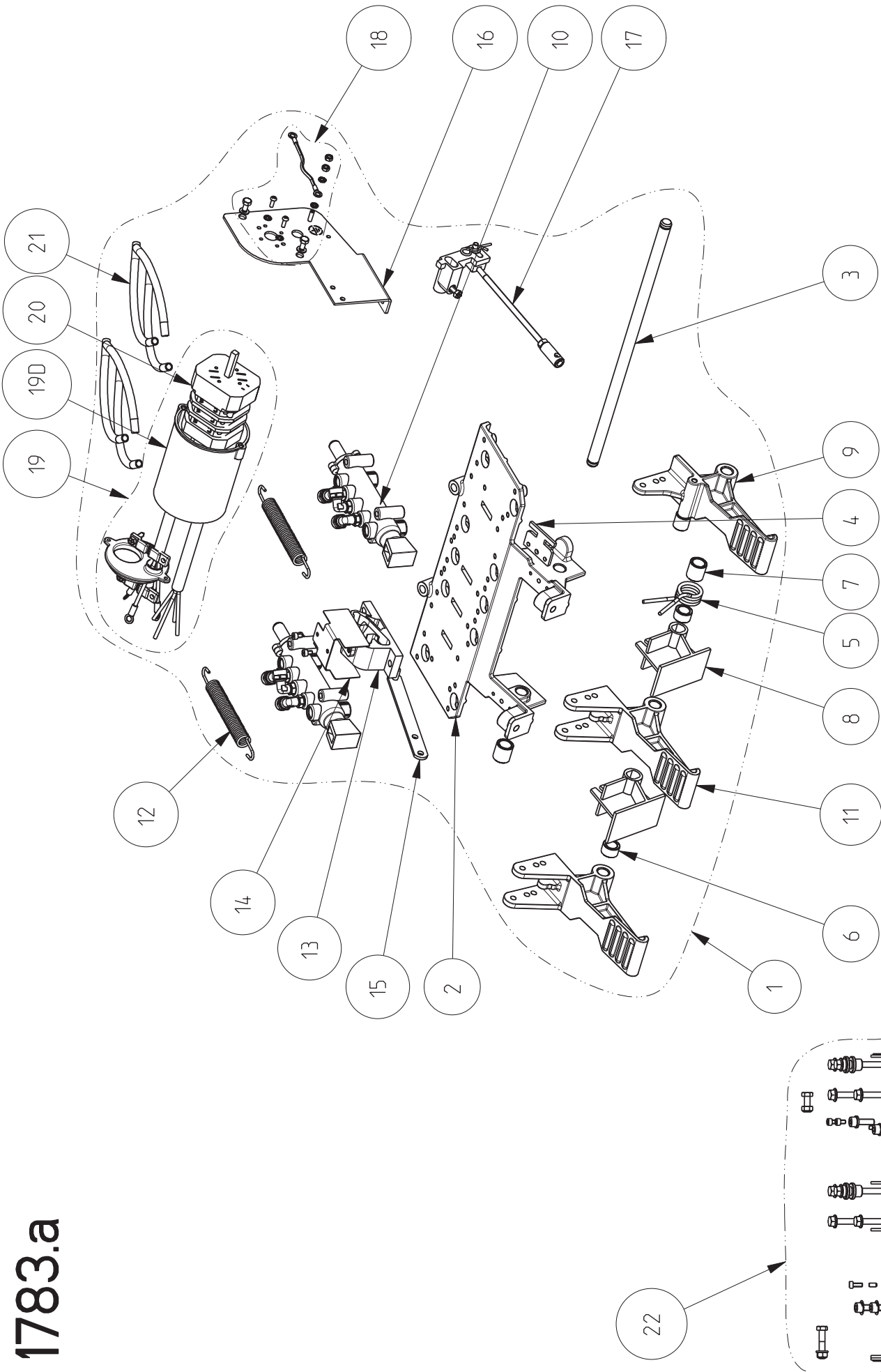


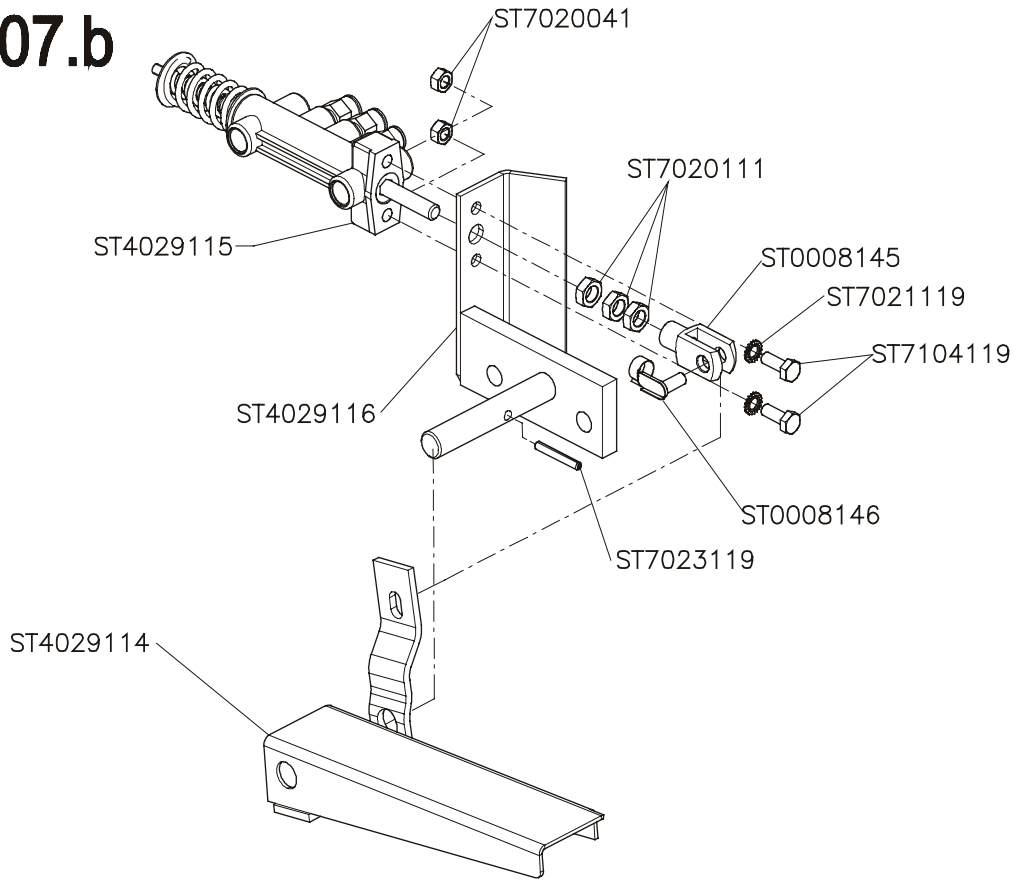
Table 1783.a: FOOT PEDAL ASM 3 PEDALS 3PH

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1A	AAA0357G25A	GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 3F (DX); FOOT PEDAL ASM 3 PEDALS 3PH (R)	GROUPE JEU 3 PÉDALES 3PH (D) JUEGO DE PEDALES 3 PEDALES TRIF.	PEDALSTEUERUNG 4 P. 3 PH (RE) GRUPO PEDALEIRA 3 PEDAIS 3F (DIR)	1		
1B	AAA0358G88A	GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1F (DX); FOOT PEDAL ASM 3 PEDALS 1PH (R)	GROUPE JEU 3 PÉDALES 1PH (D) JUEGO DE PEDALES 3 PEDALES	PEDALSTEUERUNG 4 P. 1 PH (RE) GRUPO PEDALEIRA 3 PEDAIS 3PH (DIR)	1		
1C	AAA0358G89A	GRUPPO PEDALIERA 1F CSA 4P FOOT PEDAL ASM 4P 1PH CSA	GROUPE JEU PÉDALES 1PH CSA 4P JUEGO DE PEDALES 4 PEDALES	PEDALSTEUERUNG 4 P. CSA 1 PH GRUPO PEDALEIRA 1F CSA 4P	1		
1D	AAA0362G25A	GRUPPO PEDALIERA 12V FOOT PEDAL ASM 12V	GROUPE JEU PÉDALES 12V JUEGO DE PEDALES 12 V	PEDALSTEUERUNG 12 V GRUPO PEDALEIRA 12V	1		
2	EAM0068G80A	SUPPORTO PEDALIERA - LAVORATO PEDAL ASM SUPPORT - MACHINED	SUPPORT JEU PÉDALES SOPORTE JUEGO DE PEDALES -	LAGER PEDALSTEU. - BEARBEITET SUPORTE PEDALEIRA - TRABALHADO	1		
3	EAM0068G10A	PERNO FULCRO PEDALI SHAFT-HINGE PEDAL	PIVOT AXE PÉDALES EJE PEDALES	DREHBOLZEN PEDALE PERNO FULCRO PEDAIS	1		
4	EAM0070G32A	GUIDA MOLLA INVERTITTORE COMMUTATOR SPRING GUIDE	GUIDE RESSORT INVERSEUR GUÍA MUELLE INVERSOR	FEDERFÜHRUNG UMSCHALTER GUÍA MOLLA COMUTADOR	1		
5	EAM0048G78A	MOLLA PEDALE INTERRUPTTORE SPRING, PEDAL SWITCH	RESSORT INTERRUPTEUR PÉDALE MUELLE PEDAL INTERRUPTOR	FEDER PEDALSCHALTER MOLA, INTERRUPTOR PEDAL	1		
6	EAM0070G46A	DISTANZIALE L=12 mm SPACER L=12 mm CENTERING SPRING	ENTRETOISE L=12 mm DISTANCIADOR L=12 mm	DISTANZSTÜCK L=12 DISTANCIADOR L= 12mm	2		
7	EAM0048G79A	BOCCOLA CENTRAGGIO MOLLA BUSHING CENTERING SPRING	DOUILLE CENTRAGE RESSORT CASQUILLO CENTRAJE MUELLE	ZENTRIERBUCHSE FEDER ANILHA CENTRAGEM MOLA	2		
8	EAC0096G11A	DISTANZIALE PEDALI ST.1113/2 SPACER-PEDAL	ENTRETOISE PÉDALES ST. 1113/2 DISTANCIADOR PÉDALES ESTÁNDAR	DISTANZSTÜCK PEDALE ST.1113/2 DISTANCIADOR PEDAIS ST. 1113/2	2		
9	AAA0356G92A	PEDALE SWITCH DX RIGHT SWITCH FOOT PEDAL	INTERRUPTEUR PÉDALE DROIT PEDAL INTERRUPTOR DER.	PEDAL SCHALTER RECHTS INTERRUPTOR DIREITO PEDAL	1		
10	AAA0356G94A	VALVOLA 6x8 VALVE 6x8	VALVE 6x8 VÁLVULA 6x8	VENTIL 6x8 VALVULA 6x8	2		
11	EAM0068G95A	PEDALE STANDARD - LAVORATO STANDARD PEDAL MACHINED	PÉDALE STANDARD - USINÉE PEDAL ESTÁNDAR - MECANIZADO	STANDARDPEDAL - BEARBEITET PEDAL PADRÃO- TRABALHADO	2		
12	EAM0075G91A	MOLLA RITORNO PEDALI SPRING RECALL PEDALS	RESSORT RETOUR PÉDALES MUELLE RETORNO PÉDALES	RÜCKZUGFEDER PEDAL MOLA RETORNO PEDAIS	2		
13	EAC0099G29A	CAMMA PEDALE CAM PEDAL	CAME PÉDALE LEVA PEDAL	SCHALTNOCKEN CAMES PEDAL	1		
14	EAS2115G09A	LAMIERA PROTEZIONE GAMMA PROTECTION SHEET FOR CAM	TOLE PROTECTION CAME CHAPA PROTECCIÓN LEVA	SCHUTZBLECH SCHALTNOCKEN CHAPA PROTEÇÃO CAMES	1		
15	EAS2111G73A	BIELLA POSIZIONATRICE PEDALE ROD POSITIONER PEDAL	BIELLE DE POSITION PEDALE BIELA POSICIONADORA PEDAL	STANGE PEDALPOSITION BIELA POSICIONADORA PEDAL	1		
16	AAA0373G85A	LAMIERA SUPPORTO SWITCH ASM SWITCH SHEET SUPPORT ASM	TOLE SUPPORT INTERRUPTEUR CHAPA SOPORTE INTERRUPTOR	TRAGBLECH SCHALTER SUPORTE INTERRUPTOR CHAPA	1		
17	AAA0347G61A	BIELLA COMANDO INVERTITTORE ROD, REGISTER-INVERTING GEAR	BIELLE COMMANDE INVERSEUR BIELA COMANDO INVERSOR	BETÄTIGUNGSTANGE UMSCHALTER BIELA COMANDO INVERSOR	1		

Table 1783.a: FOOT PEDAL ASM 3 PEDALS 3PH

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
18	EAK0279G40A	KIT VITI COLLEGAMENTO SWITCH NUTS/BOLTS FOR SWITCH	KIT VIS FIXATION INVERSEUF KIT TORNILLOS CONEXIÓN	SCHRAUBENSATZ SCHALTER KIT PARAFUSOS DO INTERRUPTOR	1		
19A	EEA0351G96A	GRUPPO INVERTITORE 3 FASI ASSY REVERSING SWITCH 3 PHASES	GRUPE INVERSEUR 3 PHASES GRUPO INVERSOR TRIF.	GRUPPE WENDEGETRIEBE 3PH GRUPO INVERSOR 3 FASES	1		
20A	2-47466A	INVERTITORE BX (SOLO FRUTTO) (-) SWITCH ASSY (-)	INVERSEUR BX (CORPS SEUL) (-) INVERSOR BX (SÓLO MECANISMO) (-)	WENDEGETRIEBE (-) INVERSOR BX (SÓ CORPO) (-)	1		
19B	EEA0358G81A	GRUPPO INVERTITORE 1F 230 V ASSY REVERSING SWITCH 1PH 230V	GRUPE INVERSEUR 1PH 230 V GRUPO INVERSOR MONOF. 230 V	GRUPPE WENDEGETRIEBE 1PH 230 V GRUPO INVERSOR 1F 230 V	1		
20B	2-15659A	INVERTITORE MONOF. BX(isolo fr. SWITCH ASSY - SINGLE PH	INVERSEUR MONOPH BX (corps seul) INV. MONOF. BX (sólo mecanismo)	WENDEGETRIEBE 1PH 230 V INVERSOR MONOFÁSICO BX (só corpo)	1		
19C	EEA0358G82A	GRUPPO INVERTITORE 1F 115V ASSY REVERSING SWITCH 1PH 115V	GRUPE INVERSEUR 1PH 115V GRUPO INVERSOR MONOF. 115 V	GRUPPE WENDEGETRIEBE 1 PH 115 V GRUPO INVERSOR 1F 115 V	1		
20C	2-15459A	INVERTITORE MONOF. SOLO FRUTTO SWITCH ASSY - SINGLE PHASE (-)	INVERSEUR MONOPH. CORPS SEUL INVERSOR MONOF. SÓLO MECANISM	WENDEGETRIEBE 1PH INVERSOR MONOFÁSICO SÓ CORPC	1		
19D	EAC0097G80A	PROTEZIONE INVERTITORE ST. 1523 REVERSE GEAR PROTECTION	PROTECTION INVERSEUR ST. 1523 PROTECCIÓN INVERSOR ESTÁNDAR	ABDECKUNG UMSCHALTER ST. 1523 PROTEÇÃO INVERSOR ST. 1523	1		
20D	2-47466A	INVERTITORE BX (SOLO FRUTTO) (-) SWITCH ASSY (-)	INVERSEUR BX (CORPS SEUL) (-) INVERSOR BX (SÓLO MECANISMO) (-)	WENDEGETRIEBE (-) INVERSOR BX (SÓ CORPO) (-)	1		
21	EEA0364G10A	KIT TUBI PEDALIERA 3P HOSES KIT FOOT PEDAL ASM 3P	KIT TUBES PEDALIER 3P KIT TUBOS PEDAL 3P	KIT SCHLÄUCHE STEUERPEDALE 3P KIT TUBOS PEDALEIRA 3P	1		
22	EAK0279G39A	KIT VITI PEDALIERA NUTS/SCREWS FOR FOOT PEDAL ASM	KIT VIS JEU PÉDALES KIT TORNILLOS JUEGO DE PEDALES	SCHRAUBENSATZ PEDALSTEUERUNG KIT PARAFUSOS PEDALEIRA	1		

1507.b

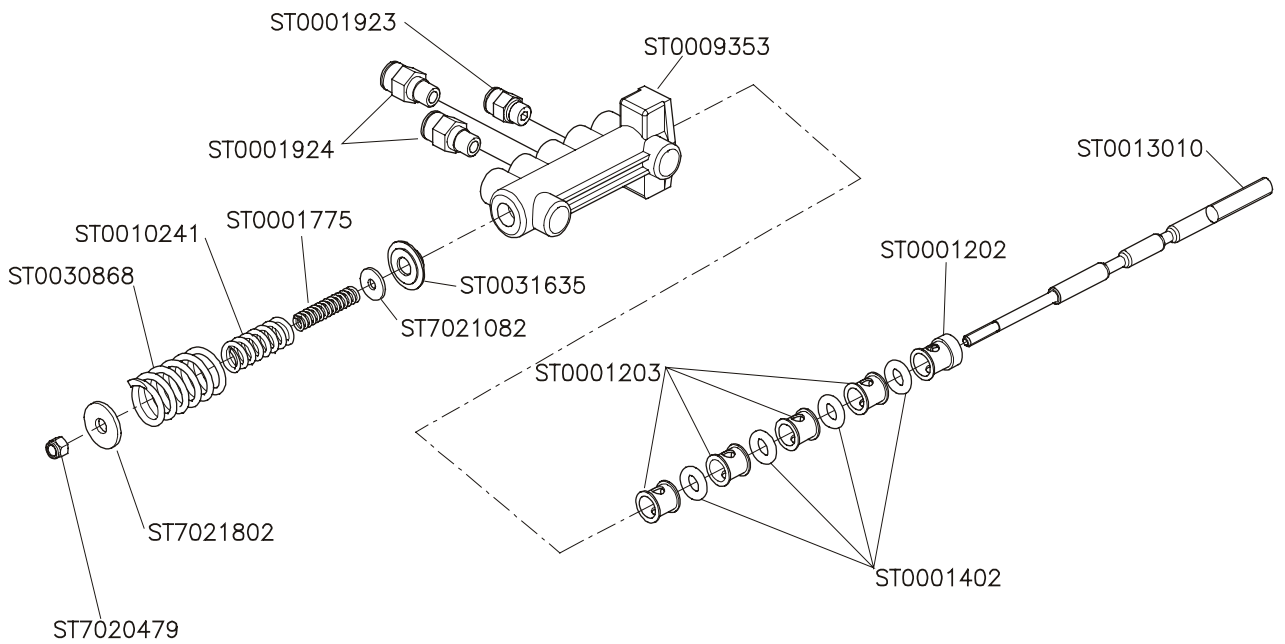


ST4029117

03/2006

Booklet number: 096 _ REV. AA _

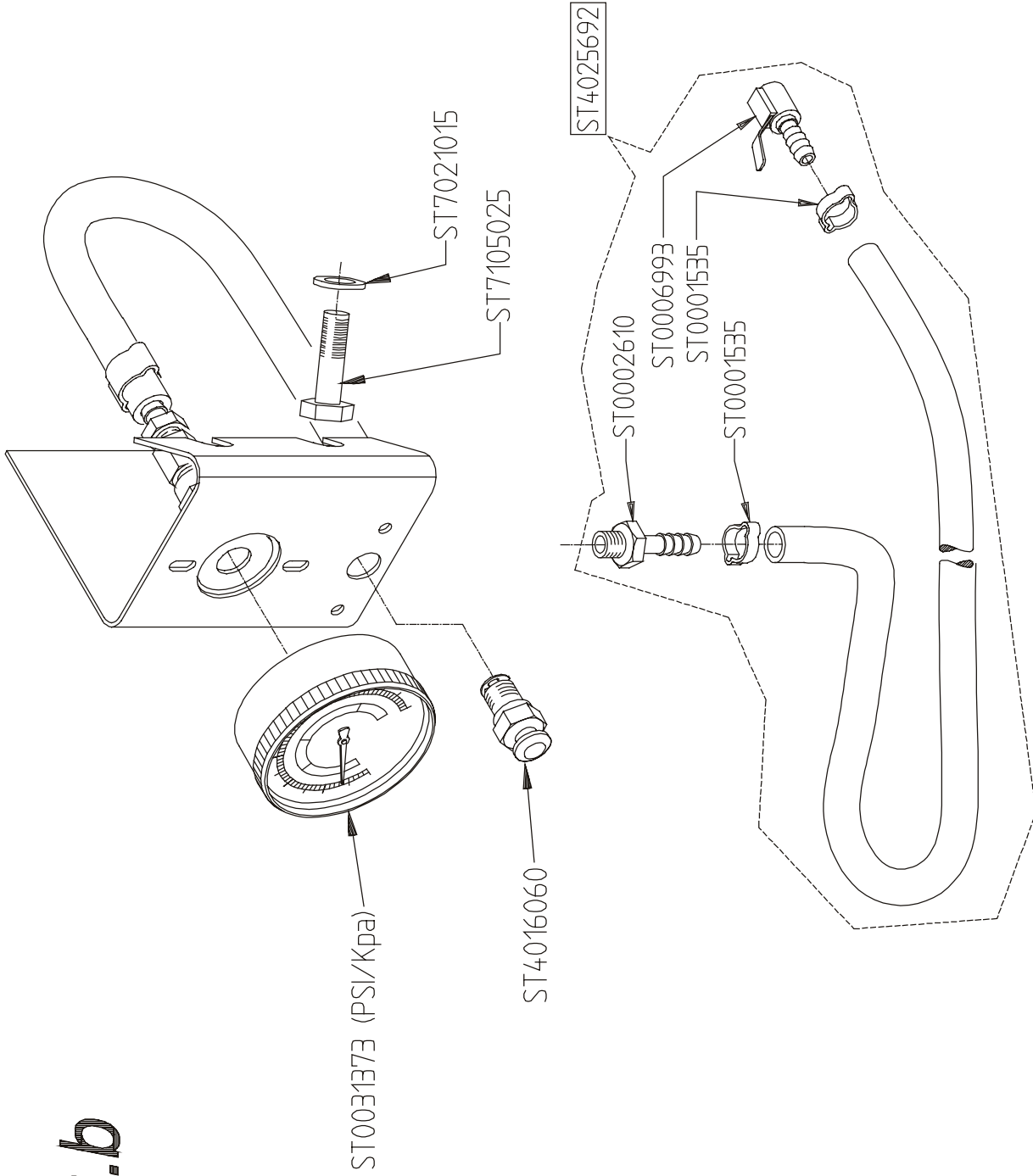
1509.b



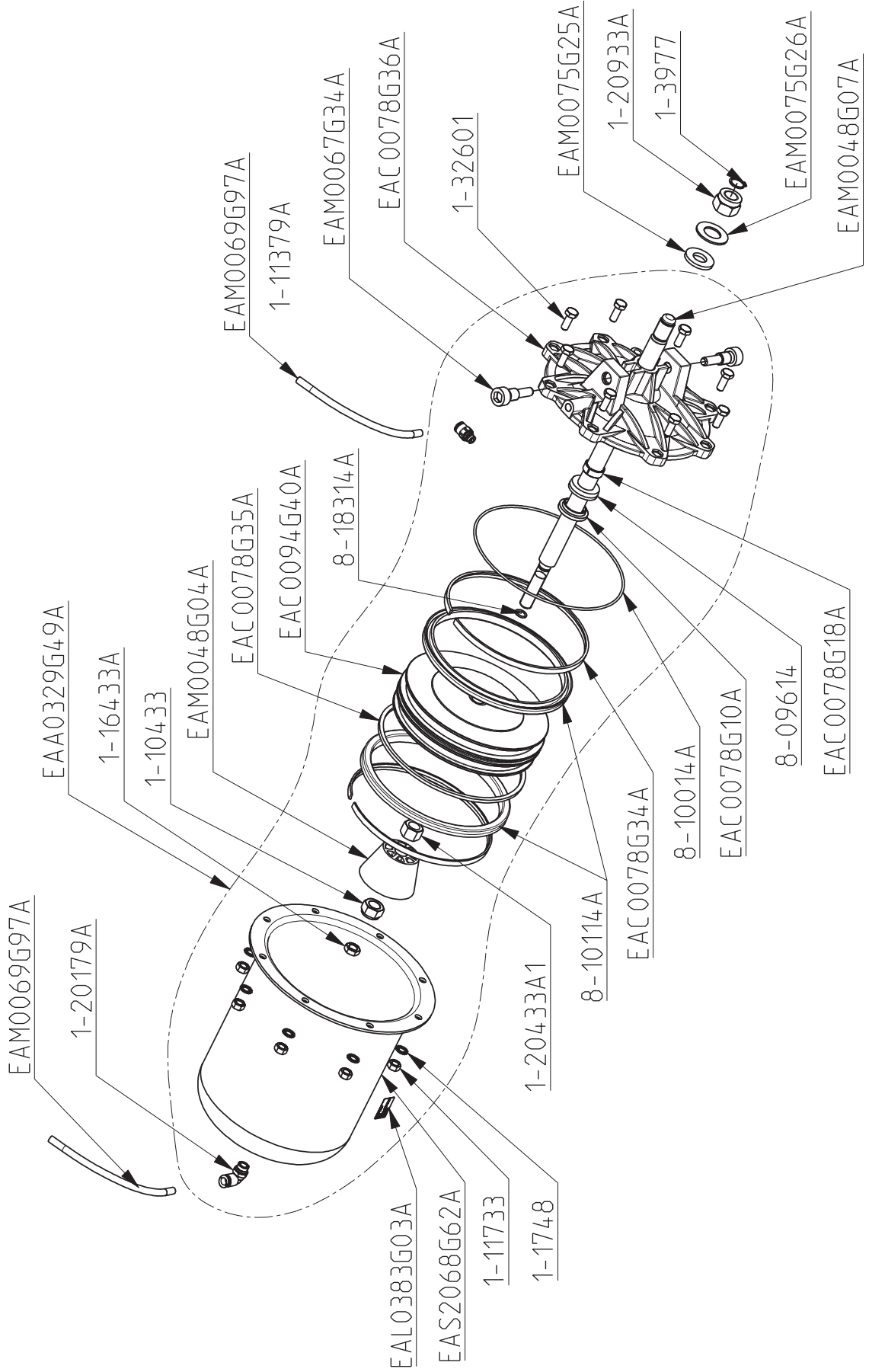
ST4029115

03/2006

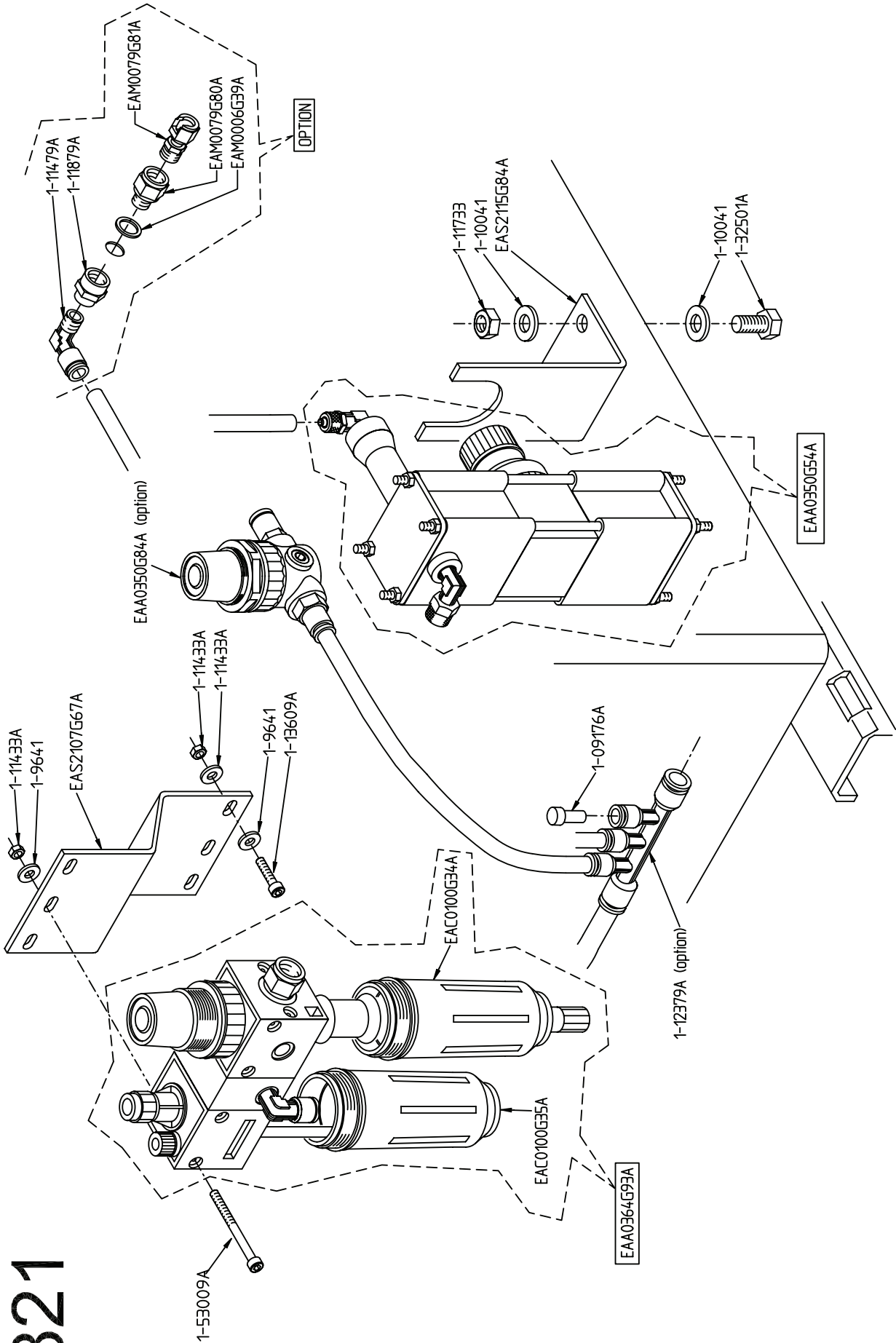
632.b



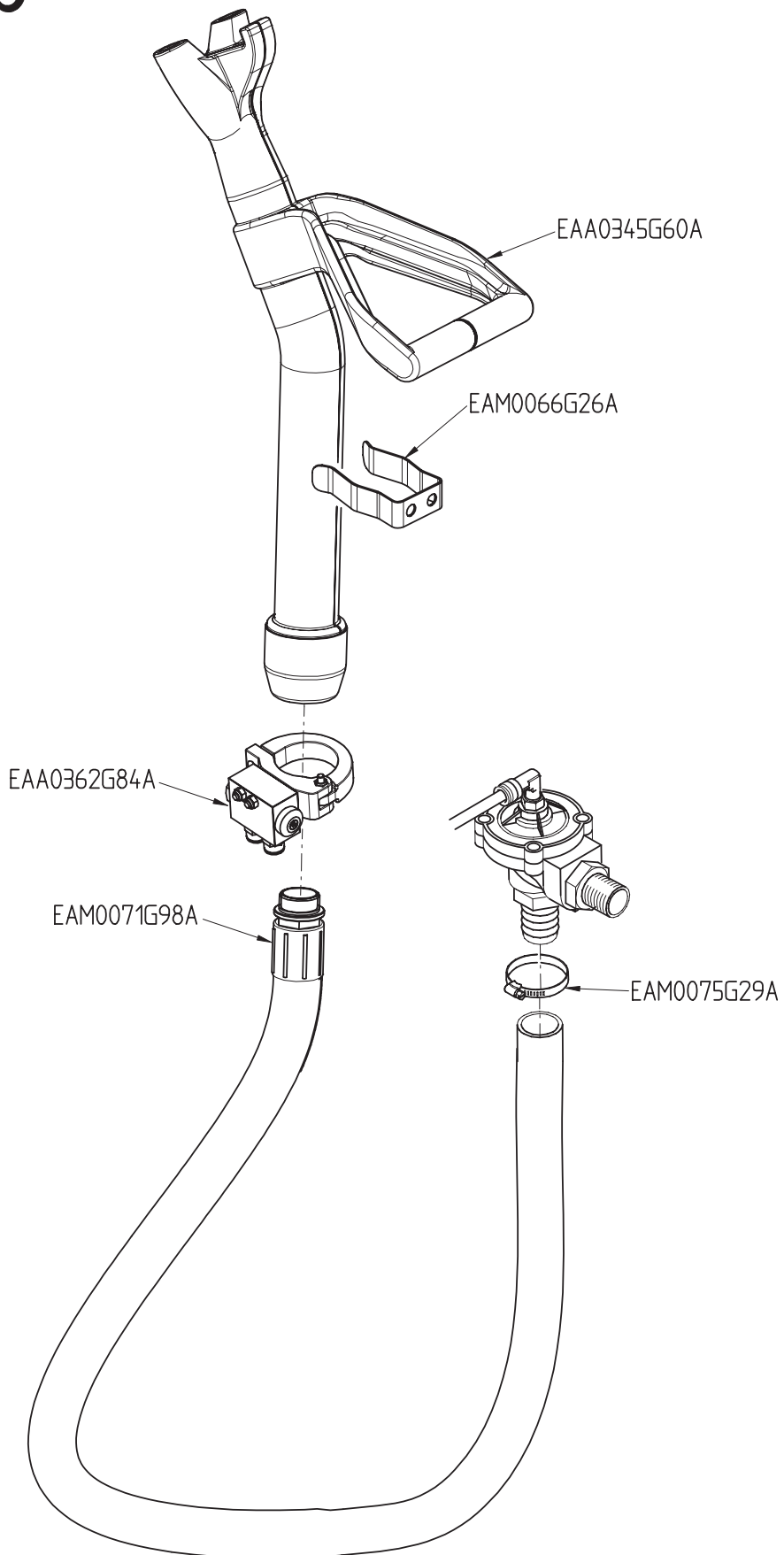
1766.b



1821



1739.b



Booklet number: 096 _ REV. AA _

JOHN BEAN

ITA - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

JOHN BEAN

ENG - DECLARATION OF CE CONFORMITY
SPA - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
POR - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
ALB - DEKLARATË KONFORMITETI KE
BUL - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
CES - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
HRV - DEKLARACIJA CE O PODOBNOSTI
DAN - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EST - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
FIN - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ELL - ΔΗΛΩΣΗ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
ISL - EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING
LAV - ES ATBILSTÍBAS DEKLARĀCIJA
FRA - DECLARATION CE DE CONFORMITE
DEU - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
LIT - ATITIKTIES DEKLARACIJA
MKD - "EC" ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ
MON - DEKLARACIJA CE O USKLAÐENOSTI
NLD - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
POL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI "CE"
RUM - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE CE
SLO - ES VYHLÁŠENIE O ZHODE
SLV - IZJAVA O SKLADNOSTI CE
SWE - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
TUR - EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ
HUN - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Snap-on Equipment Srl
Via Provinciale per Carpi, 33
42015 Correggio (RE) Italy

ITA - dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina: SMONTAGOMME
ENG - takes full responsibility for declaring that the machine: TIRE CHANGER
SPA - declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS
POR - declara sob a própria responsabilidade que a máquina: DEMONTADORA DE PNEUS
FRA - déclare sous sa propre responsabilité que la machine : DEMONTE-PNEUS
DEU - erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: REIFENMONTIERMASCHINE
ALB - deklaroi nën përgjegjësinë e tij se makineria: ÇMONTUESE GOMASH
BUL - декларира под отговорност, че машината: МАШИНА ЗА ДЕМОНТАЖ НА ГУМИ
CES - prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že strojní zařízení: ZOUVAČKA PNEUMATIK
HRV - izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj: DEMONTIRAČ GUMA
DAN - erklærer på eget ansvar, at maskinen: DÆKAFMONTERINGSMASKINE
EST - kinnitab omal vastutusel, et aparaat: REHVIVAHETUSSEADE
FIN - vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: RENKAANVAIHETUKONE
ELL - δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: ΜΟΧΛΟΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥ
ISL - lýsir því yfir á eigin ábyrgð að bíllinn: AFFELGUNARVÉL
LAV - apzinādamies savu atbildību apliecina, ka mašīna/iekārta: RIEPU MONTĀPAS IEKĀRTA
LIT - prisiimdama atsakomybę skelbia, kad mašina: PADANGŲ KEITIMO PRIETAISAS
MKD - изјавува под своја одговорност дека машината: ДЕМОНТИРАЧ НА ГУМИ
MON - izjavljuje pod vlastitom odgovorošću da mašina: DEMONTIRKA GUMA
NLD - verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat de machine: BANDENLICHTER
POL - oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: URZĄDZENIE DO ZDEJMOWANIA OPON
RUM - declară pe propria răspundere că mașina: DISPOZITIV DE DEMONTAT CAUCIUCURI
SLO - vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že strojové zariadenie: VYŽŮVAČKA PNEUMATIK
SLV - pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj: SNEMALEC GUM
SWE - försäkrar under eget ansvar att maskinen: DÄCKMONTERINGSMASKIN
TUR - kendi sorumluluğu altında makinenin aşağıda belirtilen yönetmeliklere uygun olduğunu beyan etmektedir: LASTİK SÖKÜCÜ
HUN - a saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy a gép: GUMISZERELŐ

JohnBean™



- ITA** - è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:
ENG - complies with all the relevant regulations in the following directives:
SPA - es conforme con todas las disposiciones pertinentes a las siguientes directivas:
POR - satisfaz todas as disposições relevantes das seguintes directivas:
FRA - est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes :
DEU - Allen zu folgenden Richtlinien gehörenden Bestimmungen entspricht:
ALB - është konform me të gjitha dispozitat që kanë të bëjnë me direktivat e mëposhtme:
BUL - съответства на всички разпоредби, съдържащи се в следващите директиви:
CES - vyhovuje všem požadavkům, které se vztahují na následující směrnice:
HRV - udovoljava svim relevantnim odredbama slijedećih smjernica:
DAN - er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver:
EST - vastab järgmiste direktiivide kõikidele asjassepuutuvatele sätetele:
FIN - on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen:
ELL - είναι σύμφωνο με όλες τις προβλέψεις σχετικές με τις ακόλουθες οδηγίες:
ISL - er í samræmi við allar viðeigandi tilskipanir eftirfarandi reglugerða:
LAV - atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem šādās direktīvās:
LIT - atitinka visus toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:
MKD - е во согласност со сите норми од следниве директиви:
MON - je u skladu sa svim relevantnim odredbama sledećih direktiva:
NLD - overeenstemt met alle toepasselijke voorschriften van de volgende richtlijnen:
POL - jest zgodna (jest zgodny) ze wszystkimi zarządzeniami zawartymi w następujących dyrektywach:
SLO - vyhovuje všetkým požiadavkám, vzťahujúcim sa na nasledujúce smernice:
SLV - v skladu z vsemi predpisi, ki se nanašajo na naslednje direktive:
SWE - överensstämmer med alla bestämmelser tillhörande följande direktiv:
TUR - aşağıda belirtilen yönetmeliklere ilişkin tüm hükümlere uygundur:
HUN - megfelel a következő irányelvekbe foglalt, valamennyi rendelkezésnek:

2006/42/CE

2006/95/CE

2004/108/CE

ITA-Il Responsabile dell'Ufficio Tecnico è autorizzato a costituire il fascicolo tecnico di cui all'allegato VII lettera A della direttiva 2006/42/CE.

ENG-The Manager of the Technical Office is authorised to compile a technical leaflet in compliance with appendix VII, letter A, of the 2006/42/CE directive.

SPA-El Responsable del Departamento Técnico está autorizado a constituir el fascículo técnico indicado en el anexo VII letra A de la directiva 2006/42/CE.

POR-O Responsável do Gabinete Técnico está autorizado a compilar o processo técnico, referido no anexo VII alínea A da directiva 2006/42/CE.

FRA-Le Responsable du Bureau Technique est autorisé à constituer le fascicule technique visé sous l'annexe VII lettre A de la directive 2006/42/CE.

DEU-Der Leiter der technischen Abteilung ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zu erstellen (siehe Anhang VII, Buchstabe A der Richtlinie 2006/42/CE).

ALB-Përgjegjësi i Zyrës Teknikë është i autorizuar të realizojë fashikullin teknik sipas dokumentit bashkëngjitur VII germa A e direktivës 2006/42/KE.

BUL-Отговорникът на Техническият отдел е упълномощен да състави техническата брошура в съответствие с Приложение VII, буква „А“ на Директива 2006/42/ЕС.

CES-Zodpovědný pracovník technického oddělení je oprávněný vypracovat technickou dokumentaci podle přílohy VII části A Směrnice 2006/42/ES.

HRV-Odgovorna osoba Tehničkog ureda je ovlaštena ustrojiti tehnički svezak kako se vidi u dodatku VII slovo A smjernice 2006/42/CE.

DAN-Chefen i den tekniske afdeling har tilladelse til udarbejdelse af den tekniske dokumentation jf. bilag VII litra A i direktivet 2006/42/EF.

FRA-Le Responsable du Bureau Technique est autorisé à constituer le fascicule technique visé sous l'annexe VII lettre A de la directive 2006/42/CE.

FIN-Teknisen toimiston vastuhenkilö on valtuutettu kokoamaan tekninen eritelmä direktiivin 2006/42/EY liitteeseen VII kohdan A mukaisesti.

ELL-Ο Υπεύθυνος του Τεχνικού Γραφείου είναι εξουσιοδοτημένος να παράξει τον τεχνικό φάκελο σύμφωνα με το συνημμένο VII γράμμα Α της οδηγίας 2006/42/ΕΚ.

ISL-Ábyrgðarmanni tækniskrifstofunnar er heimilt að gera tækniskjalid samkvæmt A-lið VII. viðauka í reglugerð 2006/42/EB.

LAV-Tehniskās nodaļas vadītājs ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju atbilstoši ES direktīvas 2006/42/EK VII pielikuma A iedaļai.

LIT-už techninį skyrių atsakingas asmuo yra įgaliotas sudaryti techninę bylą, kurios sudarymo tvarka nurodyta Direktyvos 2006/42/EB VII priedo A dalyje.

MKD-Одговорниот на техничкиот оддел е овластен да го состави техничкиот прирачник даден во прилог VII писмо А од директивата 2006/42/CE.

MON-Odgovorno lice Tehničkog ureda je ovlašteno da sastavi tehničku fasciklu kako se vidi u dodatku VII slovo A direktive 2006/42/CE.

NLD-Het Hoofd van de Technische Afdeling is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen waarover in Bijlage VII, afdeling A, van de richtlijn 2006/42/EG.

POL-Kierownik Biura Projektowego jest upoważniony do założenia skoroszytu technicznego, o którym mowa w Załączniku VII litera A dyrektywy 2006/42/UE.

RUM-Responsabilul Biroului Tehnic este autorizat să întocmească dosarul tehnic prevăzut în anexa VII litera A din directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.

SLO-Zodpovedný pracovník technického oddelenia je oprávněný vypracovať technickú dokumentáciu podľa prílohy VII časti A Smernice 2006/42/ES.

SLV-Vodja tehničnega urada je pooblaščen za sestavo tehnične mape, kot navedeno v prilogi VII, črka A direktive 2006/42/ES.

SWE-Ansvarig på det tekniska kontoret har behörighet att sammanställa medföljande teknisk dokumentation i enlighet med avsnitt A i bilaga VII i direktiv 2006/42/EG.

TUR-Teknik Ofis Sorumlusu 2006/42/EC Yönetmeliği'nin VII. ekinin A harfinde belirtilen teknik dosyayı hazırlamaya yetkilidir.

HUN-A Műszaki Iroda Irodavezetője feljogosított a 2006/42/EK irányelv A részének VII. Mellékletében meghatározott, műszaki dokumentáció összeállítására.

ITA-Direttore Operativo

ENG-Operations Manager **SPA**-Director Operativo **POR**-Director Operacional **FRA**-Directeur Opérationnel **DEU**-Betriebsleiter **ALB**-Drejtori Operativ **BUL**-Оперативен директор **CES**-Výkonný ředitel **HRV**-Operativni direktor **DAN**-Driftsleder **EST**-Tegevdirektor **FIN**-Operatiivinen johtaja **ELL**-Επιχειρησιακός Διευθυντής **ISL**-Starfandi framkvæmdarstjóri **LAV**-Operatīvais direktors **LIT**-Operacijų vadovas **MKD**-Оперативен директор **MON**-Operativni direktor **NLD**-Operationeel directeur **POL**-Dyrektor Operacyjny **RUM**-Director Operator **SLO**-Výkonný riaditeľ **SLV**-Operativni vodja **SWE**-Driftledare **TUR**-İşletme Müdürü **HUN**-Operatív Igazgató

Francesco Frezza

F. Frezza



Correggio (RE) Italy,

date: _____

Booklet number: 096 _ REV. AA _

B L A N K P A G E

JohnBean™

USA

John Bean
309 Exchange Avenue
Conway, Arkansas 72032
Tel.: (800) 362-8326 or (501) 450-1500
Fax: (501) 450-1585

CANADA

John Bean
6500 Millcreek Drive
Mississauga, Ontario
Canada L5N 2W6
Tel.: (905) 814-0114
Fax: (905) 814-0110

LATIN AMERICA

International Equipment Group
309 Exchange Avenue
Conway, Arkansas 72032
Tel.: (501) 450-1568
Fax: (501) 450-2086

Notice: The information contained in this document is subject to change without notice. **John Bean** makes no warranty with regard to this material. **John Bean** shall not be liable for errors contained herein or for incidental consequential damages in connection with furnishings, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information which is protected by copyright and patents. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated without prior written consent of **John Bean**.

JohnBean™ is a registered trademark of John Bean and Snap-on Incorporated.